



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST**  
**LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Ship Construction, Refit and Related  
Services/Construction navale, Radoubs et services  
connexes  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

|  |  |
|--|--|
| <b>Title - Sujet</b> NSFRV RFID Deck Equipment<br>DPID du système de l'équipement de pont  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>F7013-200032/D   | <b>Date</b><br>2020-12-17  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>F7013-200032  | <b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b><br>PW-\$\$MC-040-28032 |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>040mc.F7013-200032  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                           |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST<br><b>on - le 2021-01-21</b> Heure Normale du l'Est HNE  |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Deslauriers(MC Div), Stephane   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>040mc                      |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 420-2899 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(819) 956-0897                     |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |



| Item<br>Article | Description         | Dest.<br>Code<br>Dest. | Inv.<br>Code<br>Fact. | Qty<br>Qté | U. of I.<br>U. de D. | Unit Price/Prix unitaire<br>FOB/FAM |             | Delivery Req.<br>Livraison Req. | Del. Offered<br>Liv. offerte |
|-----------------|---------------------|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|-------------------------------------|-------------|---------------------------------|------------------------------|
|                 |                     |                        |                       |            |                      | Destination                         | Plant/Usine |                                 |                              |
| 4               | RFID Deck Equipment | Total                  |                       | 0          | Each                 | \$                                  | \$          |                                 |                              |

**DEMANDE POUR IDENTIFICATION DE FOURNISSEURS POTENTIELS  
POUR UN INTÉGRATEUR DE SYSTÈME UNIQUE POUR  
LE SYSTÈME DE L'ÉQUIPEMENT DE PONT DU  
NAVIRE SEMI-HAUTURIER DE RECHERCHE HALIEUTIQUE  
POUR LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE (GCC)**

**TABLE DES MATIÈRES**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>PARTIE 1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>   | <b>2</b>  |
| 1.1 Introduction .....   | 2         |
| 1.2 Contexte .....   | 3         |
| 1.3 Aperçu du besoin .....   | 3         |
| 1.4 Surveillant de l'équité .....  | 3         |
| 1.5 Service Connexion postal .....   | 3         |
| 1.6 ISU et RAL.....  | 3         |
| 1.7 Étendue des travaux du contrat de sous-traitance de l'équipement de pont dans le cadre du contrat RAL..... | 4         |
| 1.8 Documents de l'annexe 2 .....  | 10        |
| <b>PARTIE 2 INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....</b>  | <b>12</b> |
| 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées .....   | 12        |
| 2.2 Présentation des réponses .....  | 12        |
| 2.3 Demandes de renseignements et observations .....   | 13        |
| 2.4 Autorité de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC).....                                       | 13        |
| 2.5 Frais engagés par le soumissionnaire.....  | 13        |
| 2.6 Lois applicables .....   | 13        |
| 2.7 Langue pour les communications à venir .....   | 13        |
| <b>PARTIE 3 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES RÉPONSES .....</b>  | <b>14</b> |
| 3.1 Instructions pour la préparation des réponses .....  | 14        |
| 3.2 Section I : Réponse Technique.....   | 14        |
| 3.3 Section II : Réponse Financière.....   | 14        |
| <b>PARTIE 4 PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE QUALIFICATION ..</b>   | <b>15</b> |
| 4.1 Procédures d'évaluation .....  | 15        |
| 4.2 Évaluation technique – Critères techniques obligatoires.....   | 15        |
| 4.3 Bases d'identification .....   | 15        |
| 4.4 Réponse financière .....   | 18        |

**Annexes**

Annexe A – Feuille de pointage de l'évaluation des réponses

Annexe B – Formulaire 1 – Formulaire de réponse

Annexe C – Concept des opérations et profils de mission, dessin de conception, Conditions générales du contrat de conception de Robert Allan Ltd

Annexe D – Accord sur le tirage au sort

**DEMANDE POUR IDENTIFICATION DE FOURNISSEURS POTENTIELS  
POUR UN INTÉGRATEUR DE SYSTÈME UNIQUE POUR  
LE SYSTÈME D'ÉQUIPEMENT DE PONT DU  
NAVIRE SEMI-HAUTURIER DE RECHERCHE HALIEUTIQUE  
POUR  
LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE (GCC)**

**PARTIE 1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**1.1 Introduction**

La présente Demande pour Identification (DPID) pour un intégrateur de système unique pour le système de d'équipement de pont n'est pas une demande de propositions (DP), une demande de soumissions ou un appel d'offres. Elle vise uniquement à classer les fournisseurs qualifiés. La demande de renseignements (DR), puis le processus d'invitation à soumissionner et la demande de proposition (DP) pour le contrat de construction sont les trois parties du processus d'appel d'offres. La présente DPID – système d'équipement de pont ne donnera lieu à aucun contrat. Au lieu de cela, une liste d'intégrateur à système unique (ISU) qualifiés résultera du processus DPID - système d'équipement de pont. La liste classera les ISU en fonction de la côte combinée la plus élevée du mérite technique et du prix. Le fournisseur ayant obtenu la côte globale la plus élevée sera recommandée comme intégrateur à système unique (ISU) de système d'équipement de pont afin de travailler avec l'agent de conception contractuel, Robert Allan Ltd (RAL).

L'équipement du système d'équipement de pont du ISU sélectionné à la suite de ce processus DPID - système d'équipement de pont et des négociations avec RAL sera intégré dans la conception générale du nouveau NSFRV par RAL. L'intention est que seul l'équipement du système d'équipement de pont de l'ISU sélectionné sera utilisé dans la demande de propositions de construction ultérieure. Le Canada, à sa seule discrétion, peut décider d'utiliser une stratégie de sortie hors-piste, comme acheter l'équipement dans une demande de soumissions distincte ou autoriser des équivalents au besoin (par exemple, si les coûts augmentent au cours du processus).

Les différentes étapes du processus d'invitation à soumissionner figurent ci-dessous.

|  |  |
|--|--|
| Processus d'invitation à soumissionner |  |
| Demande de renseignements (DR)         | Participation de l'industrie à la phase de conception du processus (août 2018 et août 2019)  |
| Demande pour Identification (DPID)     | Processus concurrentiel DPID pour créer une liste d'entreprises d'ISU classées qui répondent aux critères identifiés dans ce DPID. Il peut y avoir jusqu'à cinq (5) DPID distincts pour les différents systèmes nécessaires à la conception du nouveau NSHRH. Cette DPID est celle du système d'équipement de pont |
| Demande de soumissions (DP)            | Créer une DP à l'aide de la conception et de l'équipement à jour de l'ISU sélectionné pendant la phase DPID et de conception et intégrer dans le nouveau NSHRH   |

Étant donné que cette DPID peut être annulée par le Canada à tout moment, conformément aux modalités applicables, elle peut ne pas produire une liste des ISU classées ou de recommandation d'ISU a RAL.

Les parties de DPID sont décrites ci-dessous :

Partie 1 **Renseignements généraux** : renferme une description générale du besoin.

Partie 2 **Instructions à l'intention du répondant** : renferme les instructions, les clauses et les conditions relatives à la DPID.

Partie 3 **Instructions pour la préparation des réponses** : donne aux fournisseurs des instructions relatives à la préparation de leur réponse.

Partie 4 **Procédures d'évaluation et méthode de qualification** : décrit la façon dont seront évaluées les réponses et la base de qualification.

## 1.2 Contexte

La flotte de navires semi-hauturiers de recherche halieutique (NSHRH) de la GCC joue un rôle clé dans la réalisation de la recherche halieutique dans les voies navigables du Canada. À l'heure actuelle, quatre NSHRH sont en service. Trois d'entre eux ont été remplacés dans le cadre du Plan d'action économique (PAE 2009) et mis en service en 2012. Le quatrième doit maintenant être remplacé.

Un ensemble d'exigences à jour a été élaboré pour le navire en fonction des commentaires des utilisateurs travaillant aux NSHRH dans le cadre du plan d'action économique (PAE) 2009, ainsi que des exigences réglementaires à jour. De plus, le mandat d'innovation pangouvernemental et le mandat d'innovation propre au projet de NSHRH, qui consiste à explorer des solutions liées aux technologies « vertes », à la diversité, aux facteurs humains, ainsi qu'au cycle de vie prévu sur 20 ans à partir de la mise en service, ont guidé l'ensemble révisé des exigences.

## 1.3 Aperçu du besoin

Le NSHRH sera basée sur la conception du navire de la Garde côtière canadienne Vladykov de 25 mètres, conçu par RAL dans le cadre du contrat pour les trois NSHRH conçus et construits en vertu du PAE 2009. Toutefois, la conception du navire sera modifiée pour répondre aux exigences de la GCC en fonction des leçons apprises, de la contribution de l'exploitant et du mandat d'innovation du projet de NSHRH. À l'achèvement de la phase de conception du projet, le Canada acceptera l'ensemble de conception et l'utilisera dans le cadre d'une DP concurrentielle pour le marché de construction. La trousse de conception générée dans le cadre des travaux prévus dans le contrat de conception sera fournie au constructeur de navires comme élément clé de la construction du nouveau NSHRH. Le constructeur de navires sera choisi dans le cadre d'un processus d'appel d'offres distinct qui sera annoncé ultérieurement.

Une fois qu'un contrat sera conclu avec RAL, les travaux pour l'ISU pour le système de l'équipement de pont seront entrepris par l'attribution de tâches à RAL tel qu'approuvé par le Canada.

## 1.4 Surveillant de l'équité

Le Canada a retenu les services d'un surveillant de l'équité tout au long du processus d'approvisionnement pour agir à titre de surveillant tiers. Ce surveillant de l'équité aura accès à tous les documents d'approvisionnement et à toutes les réponses ou soumissions présentées par les soumissionnaires pour toutes les phases et fournira au Canada des recommandations sur ses processus et sa méthode de sélection afin d'en assurer la conformité au mandat du gouvernement du Canada en matière d'ouverture, d'égalité et d'équité.

## 1.5 Service Connexion postal

Cette invitation à se qualifier permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal de la Société canadienne des postes pour présenter leur soumission par voie électronique. Ils doivent également consulter la Partie 2 intitulée Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la Partie 3 intitulée Instructions pour la préparation des soumissions pour obtenir d'autres instructions.

## 1.6 ISU et RAL

Le Canada a un contrat avec RAL pour la conception du NSHRH. Le processus DPID pour le système de l'équipement de pont créera une liste d'ISU qualifiés pour soutenir RAL dans le travail de conception. Le Candidat retenu qui se classera premier sur la liste peut être recommandé par le Canada à RAL comme

sous-traitant. Le sous-traitant de RAL devrait suivre les modalités de son contrat de conception avec le Canada. Pour référence, ces termes et conditions sont inclus à l'annexe C.

## **1.7 Étendue des travaux du contrat de sous-traitance de l'équipement de pont dans le cadre du contrat RAL**

**1.7.1** Le Canada envisage d'avoir un intégrateur de système unique (ISU) commun pour le système de l'équipement de pont durant la conception, la construction et le soutien en service du NSHRH. Compte tenu de cette intention, la première phase de ce plan est de sélectionner un ISU pour le système de l'équipement de pont pour soutenir RAL en tant que sous-contractant ISU dans l'effort de conception avec la responsabilité du système définie dans la section 1.7.10. L'ISU de l'équipement de pont sera responsable de travailler avec RAL pour développer un ensemble de conception final qui servira de base à un processus d'appel d'offres concurrentiel pour la construction du nouveau navire.

L'effort de l'ISU de l'équipement de pont doit être axé sur la livraison d'une conception de l'équipement de pont qualité conforme à l'expertise et à l'expérience propre de l'ISU de l'équipement de pont avec le système et aligné sur les exigences du propriétaire. Étant donné l'accent mis par le projet sur l'innovation ainsi que le cycle de vie prévu de 20 ans du navire, l'ISU de l'équipement de pont devrait faire appel à sa propre expertise pour fournir une contribution à la conception de projets récents afin de garantir au Canada une conception de haute qualité qui répond aux besoins opérationnels de la GCC pour le cycle de vie du navire.

**1.7.2** Le ISU sera responsable de soutenir RAL tout au long du processus de conception jusqu'à ce que la conception soit livrée à la fin du contrat de conception. L'ISU sera responsable de fournir des exigences de spécifications mises à jour, des calculs, du texte et des dessins, via des tâches dirigées par RAL.

Pour l'ensemble de l'équipement défini dans la portée de la responsabilité pour le système à la section 1.7.10, l'ISU de l'équipement de pont sera responsable pour supporter la sélection de la liste d'équipement définitive qui sera utilisée dans les spécifications finales de la conception, dont découlera la DP relative à la construction.

Remarque : Pour les pièces d'équipement identifiées par le nom du fabricant ou du produit aux fins des travaux de l'ISU de l'équipement de pont pour la portée du système (section 1.7.10), le Canada a pour intention de ne proposer aucune alternative dans les spécifications définitives de conception, et de n'inscrire aucune mention « ou équivalent » pour ces pièces. La DP relative à la construction indiquera aux soumissionnaires que le navire doit être construit conformément à la trousse de spécifications et de dessins. Cependant, si le coût augmente de manière considérable entre la date de la soumission et celle de la dernière livraison découlant du contrat de conception. Cependant, le Canada, à sa seule discrétion, peut décider d'utiliser une stratégie de sortie hors-piste comme l'achat de l'équipement dans une demande de soumissions distincte ou autoriser des équivalents au besoin (par exemple, si les coûts augmentent au cours du processus).

En ce qui concerne la sélection des équipements, des notions telles que la facilité d'utilisation, la maintenabilité, la sécurité, la disponibilité des pièces de rechange et les considérations d'intervalle entre les pannes seront essentielles à l'analyse. Un autre composant crucial de son travail sera d'anticiper les coûts associés à l'acquisition et au cycle de vie de l'équipement pour les trois phases de l'énoncé des travaux du contrat de conception.

**1.7.3** Le contrat de conception se décline en trois phases, qui sont les suivantes.

### **Phase 1 — Élaboration de la conception**

Le rôle de l'ISU de l'équipement de pont sera principalement de présenter des options relatives au système dans un contexte de conception en tenant compte des critères opérationnels et techniques du projet.

#### **Phase 2 — Conception préliminaire**

L'ISU fournira des données supplémentaires sur les produits, mènera ou appuiera des analyses des options relatives aux systèmes et, à la fin de la phase, participera à définir une proposition de solution définitive pour le système.

#### **Phase 3 — Élaboration du contrat**

L'ISU supportera l'effort visant l'intégration de la solution choisie à la phase 2 dans la conception.

Il est prévu que le contrat de conception prendra entre 12 et 14 mois, au cours desquels le répondant sera appelé à utiliser une autorisation de tâches au besoin pour soutenir l'élaboration de la conception.

**1.7.4** Les travaux seront lancés via l'entrepreneur RAL par le biais d'une autorisation de tâches au Canada. Une fois approuvé, RAL et l'ISU pourront commencer les travaux. On prévoit que la plupart des travaux porteront sur fournir quatre éléments clés: les calculs, le texte (fournissant le contexte ainsi que la justification des changements), les mises à jour des exigences et les dessins mis à jour. Les documents mis à jour au cours des trois phases seront livrés via des tâches appelées pour soutenir l'effort de conception dans les trois phases du contrat de conception.

**1.7.5** Le nouveau NSHRH est un petit navire de recherche halieutique avec une capacité minimale de glace pour traverser des eaux légères infestées de glace, pouvant accueillir 11 personnes, un laboratoire humide et un laboratoire sec, aucune capacité d'hélicoptère, et est principalement chargé de mener des relevés au chalut.

Le nouveau NSHRH permettra avant tout de mener des missions de recherche halieutique et des missions océanographiques. Ces missions pourraient être de remorquer des filets de chalut de fond et de moyenne profondeur, de remorquer des dragues à pétoncles, de déployer et de récupérer des palangres, de remorquer de l'équipement de diagraphie acoustique, ou de déployer et de récupérer des trousseaux scientifiques comme l'instrument de mesure de la conductivité, de la température et de la profondeur (CTP) Rosette, des filets à plancton et des bennes. Le navire sera alimenté par un ensemble de génératrices et des batteries, utilisées ensemble ou séparément. En plus de ses principales missions, le nouveau NSHRH permettra également de mener des missions secondaires, comme les opérations de recherche et de sauvetage et les missions d'intervention environnementale.

Le nouveau NSHRH naviguera dans le secteur du Saint-Laurent de la Région du Centre et de l'Arctique (RCA).

**1.7.6** Voici des données conceptuelles sur le nouveau NSHRH :

1. Longueur = 28 m (selon les paramètres actuels d'élaboration de la conception)
2. Largeur hors-membre = 9,2 m
3. Creux sur quille = 3,8 m
4. Tirant d'eau de la coque, nominal = 3,4 m
5. Effectif total = 11
6. Endurance = 12 heures d'exploitation par jour jusqu'à 14 jours avant le ravitaillement ou le changement d'équipage
7. Jours d'exploitation = 270 jours (y compris pendant le programme, et à quai)

**1.7.7** Le nouveau NSHRH naviguera dans les conditions environnementales suivantes :

1. Zone de service : fleuve Saint-Laurent et golfe du Saint-Laurent
2. Mois d'exploitation – avril à décembre
3. Température maximale de l'air ambiant = 35 °C
4. Température minimale de l'air ambiant = -30 °C
5. Température minimale de l'eau de mer = 0 °C
6. Température maximale de l'eau de mer = 25 °C
7. Transit dans de la glace — Déplacement dans des bancs de nouvelle glace de moins de 10 cm d'épaisseur. Ces bancs de glace se composent de petits morceaux de glace de moins de 2 m, tels que définis par le Code de glace de mer d'Environnement Canada. Le navire ne sera pas utilisé pour briser la glace.

**1.7.8** Le nouveau NSHRH aura une jauge brute de moins de 500 tonnes et n'effectuera pas de voyages internationaux. Par conséquent, il sera conçu et construit en conformité avec les classifications et les règlements suivants :

1. Construit selon les règles pour la classe selon les règles du Lloyd's Register
2. Voyage de cabotage de classe II de Transports Canada (TC)
3. Voyages dans des eaux à proximité du littoral, classe I, de TC
4. Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC) de 2001 — Règlement sur les machines de navires (DORS/90-264)
5. Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC) de 2001 — Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux, section 6 — Atmosphère
6. Transports Canada TP-127 — Normes d'électricité régissant les navires

Remarque : La réglementation sera revue de manière plus approfondie pendant la conception, afin de confirmer le respect du régime réglementaire au moment de la construction.

### **1.7.9 Exigences du système d'équipement de pont**

Lorsque les exigences renvoient au navire, celui-ci est défini conformément aux dessins fournis et aux dimensions indiquées dans ces dessins. L'équipement doit s'insérer dans la disposition générale fournie et tenir compte d'enveloppes d'entretien adéquates pour l'équipement dans l'espace alloué. Les exigences du système suivantes sont fondées sur l'élaboration de la conception du navire. On prévoit que les exigences du système peuvent évoluer au fur et à mesure que la conception progresse en raison du travail de collaboration entre la Garde côtière canadienne (GCC), RAL et l'intégrateur à système unique (ISU) de l'équipement de pont. Par conséquent, la portée de l'équipement, la panne d'alimentation et les capacités identifiées sont des approximations fondées sur l'élaboration du concept du navire et doivent faire l'objet d'un développement et d'une rationalisation plus poussés dans le cadre de discussions avec la GCC.

Exigences générales en matière d'équipement de pont :

- a. Tous les treuils et les poulies scientifiques doivent être entièrement fonctionnels et conçus pour fonctionner dans les conditions suivantes :
  - i. Conditions variant d'un état de mer 0 à un état de mer 4 inclusivement (plage supérieure)
  - ii. Températures variant de -10 degrés Celsius à +35 degrés Celsius pour tout l'équipement monté et utilisé à l'extérieur
- b. Tous les treuils et les poulies scientifiques doivent être conçus pour être entreposés à des températures comprises entre -30 degrés Celsius et +35 degrés Celsius.
- c. Tout l'équipement doit présenter une finition entièrement navalisée et adaptée à l'environnement opérationnel.
- d. L'équipement électrique exposé sur le pont présentera au moins la cote NEMA 4X.
- e. L'équipement électrique intérieur présentera au moins la cote IP22.



- f. Les panneaux du mécanisme d'entraînement à fréquence variable (MEFV) ou d'entraînement de l'équipement de pont présenteront au moins la cote IP44.
- 1) Une structure en A de poupe présentant les caractéristiques suivantes :
  - a. Capacité :
    - i. Charge de travail sécuritaire de 5 000 kg
    - ii. Déplacement vers l'arrière, portée d'au moins 3 m au-delà de la poupe du navire
  - Remarque : La fonctionnalité télescopique peut être utilisée pour faciliter cette opération.
  - iii. Temps entre l'extérieur et l'intérieur, au plus 120 secondes
  - b. Dimensions :
    - i. Distance entre les pattes, au moins 4,4 mètres
  - c. Articulé pour permettre d'accéder à la poulie depuis le pont principal afin de permettre à l'opérateur d'accéder sans aide (par exemple, au moyen d'une échelle)
    - i. Hauteur de référence au-dessus du pont de la poulie, environ 1,5 m
  - d. Un (1) treuil à usage général placé sur la ligne centrale de la traverse :
    - i. Capacité :
      - 1. Traction minimale de 1 902 kg à 350 m de câble
      - 2. Au moins 1100 m de câble d'acier inoxydable 304 d'un diamètre nominal de 10 mm (type 7 x 19)
      - 3. Vitesse minimale du tambour nu de 1 m/s
    - ii. Enveloppes rainurées Lebus
    - iii. Dispositif d'enroulement de niveau
    - iv. Un (1) frein automatique
    - v. Un (1) frein de sécurité d'urgence
  - e. Un (1) treuil de structure en A placé sur la ligne centrale de la traverse :
    - i. Capacité :
      - 1. Traction minimale du tambour plein de 3 000 kg
      - 2. Au moins 40 m de câble d'acier inoxydable 304 d'un diamètre nominal de 10 mm (type 7 x 19)
    - ii. Un (1) frein automatique
    - iii. Un (1) frein de sécurité d'urgence
  - f. Un (1) tambour pour filet amovible placé entre les pattes de la structure en A :
    - i. Capacité :
      - 1. Traction minimale du tambour nu de 2 500 kg et vitesse du tambour nu de 10 m/minute.
      - 2. Au moins de 10 m de câble d'acier galvanisé compact 6 x 19 de type XXIP (IWRC) sur le côté intérieur des brides afin de permettre au tambour pour filet de se déployer et de récupérer les filets.
      - 3. Le fil doit être enroulé.
    - ii. Dimensions :
      - 1. La partie la plus basse du tambour pour filet se trouve au moins à 2 m au-dessus du pont principal.
      - 2. Les dimensions apparaissent sur le dessin NSFRV 28-603-1B, Working Deck Arrangement (Configuration du pont de travail).
      - 3. Les brides extérieures doivent être protégées avec un tuyau en acier galvanisé DN40 situé à 25,4 mm au-dessus de chaque bride et à 25,4 mm à l'intérieur de chaque bride.
    - iii. Un (1) frein automatique
    - iv. Un (1) frein de sécurité d'urgence
  - g. Quatre (4) points de fixation de poulie, dont deux (2) sont fournis avec des poulies amovibles.
    - i. Deux (2) points de fixation doivent être situés de chaque côté de la ligne centrale sur la traverse.
    - ii. Deux (2) points de fixation, fournis avec poulies amovibles, doivent être installés aux positions les plus en avant et en arrière sur la poutre en T.
  - h. Projecteurs (2 de 500 W) pour éclairer l'eau en position déployée au-dessus de la poupe
- 2) Deux (2) treuils de chalut présentant chacun les caractéristiques suivantes :
  - a. Capacité :

- i. Traction minimale de 5 197 kg à 385 m de câble.
    - ii. Traction minimale de 1 528 kg à 1 100 m de câble.
    - iii. Au moins 1 300 m de câble d'acier galvanisé PC 6 x 19 (S) d'un diamètre nominal de 16 mm (5/8 pouce).
    - iv. Le treuil de chalut à bâbord doit être muni d'un câble assemblé par commettage de gauche à droite et surenroulé.
    - v. Le treuil de chalut à tribord doit être muni d'un câble assemblé par commettage de droite à gauche et surenroulé.
    - vi. L'opérateur doit être en mesure de modifier continuellement la vitesse de ligne de chaque treuil de chalut.
    - vii. La vitesse de la ligne doit varier de 0 à 100 m/min. lors du déploiement du filet du chalut et de 0 à 60 m/min. lors de la récupération du filet du chalut.
    - viii. Capable de remorquer les filets énumérés à l'annexe 2 dans les conditions prévues.
  - b. Dimensions :
    - i. Le treuil, y compris l'enveloppe d'entretien, doit s'insérer dans une zone avant-arrière de 2 400 mm sur 1 800 mm en travers du navire
  - c. Un (1) frein automatique
  - d. Un (1) frein de sécurité d'urgence
- 3) Une (1) grue présentant les caractéristiques suivantes :
  - a. Capacité :
    - i. 1 500 kg à 10,75 m dans des conditions portuaires
    - ii. 1 500 kg à 6,74 m dans l'état de la mer 4
    - iii. 450 kg à 9,50 m dans l'état de la mer 4
    - iv. Angle de pivotement, 360 degrés en continu
    - v. Vitesse de levage du treuil, au moins 35 m/minute
    - vi. Le treuil doit être équipé d'au moins 50 m de câble d'acier galvanisé anti-torsion
  - b. On doit pouvoir l'actionner à partir des éléments suivants :
    - i. Une (1) console de commande fixe au niveau du pont 01 dont l'emplacement doit être déterminé par le propriétaire;
    - ii. Un (1) contrôleur mobile sans fil.
  - c. Installé à chaque position de commande d'un système de surveillance de la charge avec voyants lumineux et alarmes pour informer l'opérateur de la charge du crochet par rapport à la charge de travail sécuritaire de la grue pour toutes les positions de fonctionnement.
  - d. Type d'articulation
- 4) Un (1) treuil muni d'une sonde de type Conductivité, Température, Profondeur (CTP) et présentant les caractéristiques suivantes :
  - a. Capacité :
    - i. 1 010 kg à 525 m de câble
    - ii. Vitesse minimum du tambour nu 1 m/s
    - iii. Au moins 900 m de câble d'acier inoxydable 304 de type 7 x 19 d'un diamètre nominal 7 mm
  - b. Enveloppes rainurées Lebus
  - c. Dispositif d'enroulement de niveau
  - d. Un (1) frein automatique
  - e. Un (1) frein de sécurité d'urgence
- 5) Une (1) structure en J latérale présentant les caractéristiques suivantes :
  - a. Capacité :
    - i. Charge de travail sécuritaire de 1 400 kg
    - ii. Charge latérale de 300 kg en position de lancer
    - iii. Déployer et récupérer les ensembles scientifiques au moins à 1,5 m au-delà du côté tribord du navire lorsqu'il est en position de lancer
    - iv. Vitesse de déplacement d'environ 30 secondes entre la position de rangement à bord et la position de lancer hors-bord maximale

- v. Articulé pour permettre d'accéder à la poulie depuis le pont principal afin de permettre à l'opérateur d'accéder sans aide (par exemple, au moyen d'une échelle)
  - 1. Hauteur de référence au-dessus du pont de la poulie d'environ 1,5 m
- vi. Un (1) point de fixation de poulie, fourni avec une poulie amovible
- b. Dimensions :
  - i. Distance de la patte au réa, suffisante pour déployer des ensembles de 2 m de diamètre
  - ii. Distance du pont au bas du réa, environ 3,2 m
- 6) Un (1) dévidoir d'amarres :
  - a. Capacité :
    - i. Peut contenir huit (8) lignes de 22 mm x 120 m
    - ii. Traction du tambour nu 150 kg
    - iii. Vitesse de 0,5 m/s
- 7) Deux (2) poulies de chalut amovibles
- 8) Un (1) treuil pour casiers, force de traction d'environ 1 200 kg
- 9) Un (1) bossoir amovible à utiliser avec le treuil pour casiers
- 10) Des poulies (de comptage et sans comptage) pour acheminer les câbles des treuils vers les ensembles à déployer.

*Équipement de commande :*

- 1) Un (1) fauteuil de commande présentant les caractéristiques suivantes (notez que les commandes et la logique exactes doivent être développées) :
  - a. Trajectoire de déplacement :
    - i. Mouvement électrique (d'avant en arrière, rotation) et verrouillage de position
    - ii. Mouvement manuel de secours et verrouillage de position
  - b. Hauteur du fauteuil et position des bras ajustables
  - c. Doit pouvoir accueillir les commandes suivantes :
    - i. Pilote automatique
    - ii. Commande de pilote/volants
    - iii. Tableau de commande de propulseur d'étrave
    - iv. Manette de CTP
    - v. Manette de commande pour la pêche
    - vi. Manette du système de télévision en circuit fermé
    - vii. Bouton-poussoir de sifflet à la demande
    - viii. Console de commande de CTP présentant les caractéristiques suivantes :
      - 1. Commutateur de marche/arrêt
      - 2. Bouton d'arrêt d'urgence
      - 3. Sélecteur de structure en J de CTP
      - 4. Sélecteur de treuil de CTP
    - ix. Console de commande de la pêche présentant les caractéristiques suivantes :
      - 1. Commutateur de marche/arrêt
      - 2. Bouton d'arrêt d'urgence
      - 3. Sélecteur de treuil à usage général de structure en A
      - 4. Sélecteur de treuil de structure en A
      - 5. Sélecteur de tambour pour filet de structure en A
      - 6. Deux (2) sélecteurs de treuil de chalut
    - x. Commandes de pompe de dragage et de treuil d'amarres présentant les caractéristiques suivantes :
      - 1. Commutateur de marche/arrêt de pompe de dragage
      - 2. Sélecteur de treuil d'amarres
    - xi. Système de réception de signal sonore
    - xii. Tableau de commande des essuie-glace
    - xiii. Bouton de réinitialisation de système d'alarme de quart à la passerelle (BNWAS) :
    - xiv. Bouton d'essai des voyants
    - xv. Gradateur de console

- 2) Une (1) console de commande et de surveillance du groupe hydraulique
- 3) Écran d'IHM de 19 po
- 4) Commandes locales électriques d'équipement de pont

**Alimentation :**

- 1) On prévoit que l'équipement de pont suivant sera alimenté en électricité à partir d'un bus CC :
  - a. Treuils de chalut
  - b. Treuil CTP
  - c. Treuil de structure en A
  - d. Treuil à usage général de structure en A.
- 2) On prévoit que l'équipement sera hydraulique :
  - a. Structure en A
  - b. Tambour pour filets
  - c. Grue
  - d. Structure en J
  - e. Dévidoir d'amarres
  - f. Cabestan d'amarres arrière (fourni dans le cadre d'un processus séparé)
  - g. Guindeau d'ancre (fourni dans le cadre d'un autre processus)
  - h. Pompe de dragage hydraulique (fournie dans le cadre d'un autre processus)
  - i. Treuil pour casiers
- 3) MEFV de l'équipement de pont électrique connexe ou dispositifs d'entraînement avec régénération de puissance
- 4) Système hydraulique et composants :
  - a. Le champ d'application ne comprend pas seulement les équipements de pont énumérés ici. Le système hydraulique sera utilisé pour alimenter d'autres équipements hydrauliques sur le navire (par exemple, cabestan, guindeau d'ancre) et devra donc être intégré
  - b. Soupapes de commande directionnelles
  - c. Groupe hydraulique central :
    - i. Réservoir de stockage
    - ii. Au moins deux (2) ensembles de pompe

**1.7.10 Portée du système**

- 1) Une (1) structure en A de poupe
- 2) Deux (2) treuils de chalut
- 3) Une (1) grue
- 4) Un (1) treuil CTP
- 5) Une (1) structure en J latérale
- 6) Un (1) dévidoir d'amarres
- 7) Deux (2) poulies de chalut amovibles
- 8) Un (1) treuil pour casiers
- 9) Un (1) bossoir amovible à utiliser avec le treuil pour casiers
- 10) Des poulies (de comptage et sans comptage) pour acheminer les câbles des treuils vers les ensembles à déployer.

**Équipement de commande :**

- 10) Un (1) fauteuil de commande
- 11) Une (1) console de commande et de surveillance du groupe hydraulique
- 12) Un (1) écran d'IHM de 19 po
- 13) Commandes locales électriques d'équipement de pont.

**Alimentation :**

- 14) MEFV de l'équipement de pont électrique connexe ou dispositifs d'entraînement avec régénération de puissance
- 15) Système hydraulique et composants

**1.8 Documents de l'annexe 2**

1. DG
2. 603 Configuration du pont de travail
3. 403 Console arrière étiquetée
4. 403 Liste des articles de la console arrière

5. NSFRV Science Gear Information V1-Nov\_2018.pdf
6. 556 Schéma du système hydraulique
7. 556 Tableau d'utilisation du système hydraulique

## **PARTIE 2 INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

- 2.1.1** Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la présente DPID par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide est disponible sur le site Web de TPSGC à : <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>.
- 2.1.2** Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la présente DPID.
- 2.1.3** Les instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels 2003 (2020-05-28) sont incorporées par renvoi à DPID et en font partie intégrante, cependant :
- a) lorsque le terme « demande de soumissions » est utilisé, le remplacer par « invitation à se qualifier »;
  - b) Partout où le terme « demande de soumissions » est utilisé, remplacer « DPID de l'équipement de pont »;
  - c) les paragraphes 4 et 5 de l'article 1 sont supprimés;

En cas de divergence entre les dispositions du document 2003 et le présent document, ce dernier l'emporte.

Comme indiqué en 2003, toutes les réponses seront traitées comme des documents confidentiels, sous réserve des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information (L.R., 1985, ch. A-1) et de la Loi sur la protection des renseignements personnels (L.R., 1985, ch. P-21).

### **2.2 Présentation des réponses**

- a) Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) précisée ci-dessous au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions :

Unité de réception des soumissions – Région de la capitale nationale  
Réception des soumissions – TPSGC

Seules les soumissions présentées au moyen du service Connexion postal seront acceptées. Le soumissionnaire doit envoyer un courriel pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postal à l'adresse suivante :

Adresse courriel pour le service Connexion postal :  
[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003, ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que la demande d'ouverture de conversation Connexion postal est envoyée à l'adresse électronique ci-dessus au moins six jours avant la date de clôture de la demande de soumissions.

Les soumissions présentées par télécopieur, en format papier, ou par un moyen électronique (autre que le service Connexion postel offert par la Société canadienne des postes) ne seront pas acceptées.

b) Les répondants sont priés d'envoyer une notification par courriel à l'autorité de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) avant la date de clôture indiquant leur intention de présenter une réponse.

### **2.3 Demandes de renseignements et observations**

- (a) Toutes les demandes de renseignements et tous les commentaires, y compris les suggestions pour améliorer les exigences, concernant la DPID, doivent être soumis par écrit à l'autorité de SPAC, au plus tard 5 jours ouvrables avant la clôture des réponses.
- (b) Les répondants devraient indiquer le plus exactement possible la section et le numéro d'article du processus de la DPID auxquels leur demande de renseignements fait référence. Ils doivent présenter chacune de leurs questions de la façon la plus détaillée possible pour permettre au Canada de fournir des réponses précises. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les articles portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le gouvernement du Canada peut modifier les questions ou demander au répondant de le faire afin d'en éliminer le caractère exclusif et de permettre la transmission des réponses à tous les répondants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les répondants.

### **2.4 Autorité de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC)**

L'autorité de SPAC pour la présente DPID est :

Stéphane Deslauriers, chef de l'équipe d'approvisionnement  
Direction générale des approvisionnements de Services publics et Approvisionnement Canada  
Direction : Direction des systèmes maritimes  
Portage III – Étage : 8B3  
11, rue Laurier, Gatineau (Québec) K1A 0S5  
Courriel : [Stephane.Deslauriers@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Stephane.Deslauriers@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

### **2.5 Frais engagés par le soumissionnaire**

Aucun paiement ne sera versé à l'égard des frais engagés pour préparer et présenter une réponse à DPID. Les coûts associés à la préparation et à la présentation d'une réponse, ainsi que les coûts éventuels pendant les autres phases du DPID pour le NSHRH, sont la responsabilité exclusive du répondant.

### **2.6 Lois applicables**

Les relations entre les parties seront régies par les lois en vigueur dans la province de Québec.

À leur gré, les répondants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur réponse ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé dans l'**annexe B – Formulaire 1 – Formulaire de réponse** à la DPID. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois en vigueur au Québec.

### **2.7 Langue pour les communications à venir**

Les répondants sont priés d'indiquer, à l'**annexe B – Formulaire 1 – Formulaire de réponse**, laquelle des deux langues officielles du Canada sera utilisée pour les communications futures avec le Canada au sujet de cette DPID et de toutes les phases subséquentes du processus d'appel d'offres.

## **PARTIE 3 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES RÉPONSES**

### **3.1 Instructions pour la préparation des réponses**

Le soumissionnaire doit envoyer sa soumission par voie électronique conformément à l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Réponse technique

Section II : Réponse financière

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada évaluera uniquement les documents fournis avec la soumission de l'entrepreneur. Le Canada n'évaluera pas les manuels ou les brochures techniques qui n'accompagnent pas la soumission, ou les renseignements fournis par renvoi (p. ex., renvois à un site Web).

### **3.2 Section I : Réponse Technique**

- Dans leur réponse technique, les répondants doivent démontrer leur compréhension des exigences contenues dans cette DPID et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les répondants doivent démontrer leur capacité à répondre aux critères obligatoires et côtés décrits à l'annexe A de manière approfondie, concise et claire pour effectuer les travaux de conception du système de l'équipement de pont.
- La réponse technique doit aborder clairement et de manière suffisamment approfondie les points qui sont soumis aux critères d'évaluation par rapport auxquels la réponse sera évaluée. Il ne suffit pas de répéter simplement la déclaration contenue dans la DPID. Afin de faciliter l'évaluation de la réponse, le Canada demande que les répondants abordent et présentent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation sous les mêmes rubriques. Pour éviter les doubles emplois, les répondants peuvent se référer à différentes sections de leurs réponses en identifiant le paragraphe et le numéro de page spécifiques où le sujet a déjà été traité.

Une réponse complète à DPID comprend les éléments ci-dessous :

- a) **Annexe B – Formulaire 1 – Formulaire de réponse (demandé à la date de clôture de la DPID)** : Les répondants se doivent d'inclure le formulaire de soumission avec leurs réponses. Le formulaire constitue un document général sur lequel les répondants peuvent fournir les renseignements exigés aux fins d'évaluation, tels que le nom d'une personne-ressource, le numéro d'entreprise – approvisionnement du répondant, etc. Si le Canada considère que les renseignements requis par le formulaire de présentation sont incomplets ou doivent être corrigés, il permettra au répondant de fournir les renseignements manquants ou d'apporter les corrections nécessaires.
- b) Une réponse aux critères d'évaluation définis à l'**annexe A – Feuille de pointage de l'évaluation des réponses**
- c) La liste des sous-traitants, telle qu'elle est indiquée à 4.2.2, une liste de sous-traitants réunira toutes les informations requises ou une déclaration selon laquelle aucun sous-traitant ne sera utilisé.

### **3.3 Section II : Réponse Financière**

Les répondants doivent soumettre leur réponse financière conformément à la section 4.4 Réponse Financière.



## **PARTIE 4 PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE QUALIFICATION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- 4.1.1** Les réponses seront évaluées conformément à l'ensemble des exigences de la DPID, y compris tous les critères obligatoires et côtés définis à l'annexe A – Feuille de pointage de l'évaluation des réponses.
- 4.1.2** Les réponses seront évaluées par une équipe d'évaluation constituée de représentants du Canada. Le Canada se réserve le droit d'embaucher un consultant indépendant, ou d'utiliser toute ressource du gouvernement, pour évaluer toute réponse. Tous les membres de l'équipe d'évaluation ne participeront pas nécessairement à tous les aspects de l'évaluation.
- 4.1.3** En plus de toute autre période de temps établie dans la DPID de l'équipement de pont:
  - a) **Demandes d'éclaircissements** : si le Canada lui demande des éclaircissements concernant sa réponse ou souhaite effectuer des vérifications auprès de lui, le répondant dispose d'un délai de deux (2) jours ouvrables (et plus si l'autorité de SPAC le précise par écrit) pour fournir les renseignements nécessaires au Canada. À défaut de respecter ce délai, la réponse sera jugée non recevable.
  - b) **Prolongation d'un délai** : si le répondant a besoin de davantage de temps, l'autorité de SPAC, à sa seule discrétion, peut accorder une prolongation du délai.

### **4.2 Évaluation technique – Critères techniques obligatoires**

Chaque réponse sera examinée pour déterminer si elle satisfait aux exigences obligatoires de la DPID. Tous les éléments du DPID qui sont « obligatoires » sont marqués comme tels ou formulés à l'aide du verbe « devoir ». Les réponses qui ne sont pas conformes à chacune des exigences obligatoires seront jugées non recevables et seront rejetées.

- 4.2.1** Les répondants doivent fournir, avec leur réponse à la date de clôture de la DPID, les renseignements exigés à l'**annexe A – Feuille de pointage de l'évaluation des réponses**.
- 4.2.2 Liste des sous-traitants** : Le répondant doit fournir une liste de tous les sous-traitants proposés qui pourraient participer à l'exécution d'une partie des travaux (y compris les sous-traitants affiliés ou liés au répondant). La liste doit indiquer le nom et l'adresse de chaque sous-traitant, ainsi qu'une description des travaux à exécuter par le sous-traitant.  
  
Si aucun contrat de sous-traitance n'est utilisé, cette information doit être clairement indiquée dans la réponse.

### **4.3 Bases d'identification**

À la suite de la clôture de l'appel d'offres pour la DPID de l'intégrateur à système unique (ISU) de l'équipement de pont du NSHRH, un processus d'évaluation et de sélection échelonné sera lancé. Sous réserve des exigences relatives à la clarification et à la preuve ou à la confirmation, les réponses devront satisfaire aux exigences minimales associées à une phase ou à une étape du processus. Le processus d'évaluation compte quatre phases, qui sont décrites ci-dessous.

Les phases du processus d'évaluation et de sélection sont les suivantes :

- Phase 1 – Confirmation de la conformité à toutes les exigences techniques obligatoires
- Phase 2 – Évaluation des éléments techniques côtés
- Phase 3 – Évaluation des propositions financières
- Phase 4 – Liste et classement des répondants identifiés

Les propositions techniques seront évaluées et notées conformément aux critères de cotation décrits dans la feuille de pointage de l'évaluation des réponses jointe à l'annexe A de la présente DPID de l'équipement de pont.

### **Phase 1 – Confirmation de la conformité à toutes les exigences techniques obligatoires**

Pour être jugée recevable, une réponse doit :

- a) satisfaire à l'ensemble des exigences de la DPID;
- b) répondre à tous les critères techniques obligatoires (CTO);

### **Phase 2 – Évaluation des éléments techniques côtés (ETC)**

La note globale pour les éléments techniques côtés pour chaque répondant sera le pointage cumulatif noté pour tous les éléments (1 à 5) des éléments techniques côtés. Cent soixante-trois points (163) sont disponibles pour la note des qualifications techniques côtés, comme décrit à l'annexe A - Feuille de pointage de l'évaluation des réponses.

La note de passage minimale pour la partie élément techniques côtés de l'évaluation est de 100 sur 163. Les réponses qui ne satisfont pas à la note de passage minimale seront jugées non conformes et ne feront pas l'objet d'une évaluation plus approfondie.

Les réponses doivent aborder, par écrit, toutes les conditions pour gagner des points. Il est de la responsabilité du répondant de s'assurer que les informations fournies sont complètes, précises et démontrent clairement les qualifications du répondant dans chaque catégorie.

Les réponses doivent suivre les informations sur les critères de notation pour chaque exigence fournie à l'annexe A - Feuille de pointage de l'évaluation des réponses.

### **Phase 3 – Évaluation des propositions financières**

Les réponses financières des répondants qui sont techniquement conformes, ayant réussi les phases 1 et 2, seront évaluées par rapport aux exigences décrites dans la DPID de l'équipement de pont. Le prix total évalué pour le répondant est le taux horaire mixte (BHR) indiqué à la section 4.4 de la DPID multiplié par 200 heures.

### **Phase 4 – Liste et classement des répondants identifiés**

Un répondant dont la réponse a été déclarée conforme est un répondant qualifié et sera inscrit sur la liste des répondants qualifiés (liste DPID de l'équipement de pont) dans l'ordre de classement du pointage le plus élevé au meilleur pointage le plus bas (tel que défini ci-dessous). Le répondant qualifié avec la cote du meilleur rapport qualité-prix le plus élevé sera recommandé de travailler avec RAL.

Dans le cas où deux ou plusieurs répondants qualifiés obtiennent la même note combinée la plus élevée en termes de mérite technique et de prix, le processus suivant s'applique jusqu'à ce que l'égalité soit rompue pour déterminer le placement sur la liste DPID de l'équipement de pont:

1. Le répondant identifié avec les points les plus élevés pour l'ETC - Support du système dans l'annexe A - Feuille de pointage de l'évaluation des réponses sera jugé supérieur d'un (1) point aux fins de la position sur la liste DPID de l'équipement de pont;
2. Le répondant identifié avec les points les plus élevés pour l'ETC - Expérience avec les systèmes de l'équipement de pont à l'annexe A - Feuille de pointage de l'évaluation des réponses sera considérée comme plus élevée d'un (1) point aux fins de la position sur la liste DPID de l'équipement de pont;
3. Le répondant identifié avec les points les plus élevés pour l'ETC - Conception du système (SD) à l'annexe A - Feuille de pointage de l'évaluation des réponses sera jugé supérieur d'un (1) point aux fins de la position sur la liste DPID de l'équipement de pont;

4. Le répondant identifié avec les points les plus élevés pour l'ETC - Innovations technologiques (TI) à l'annexe A - Feuille de pointage de l'évaluation des réponses sera considéré comme supérieur d'un (1) point aux fins de la position sur la liste DPID de l'équipement de pont.

S'il y a toujours une égalité entre deux ou plusieurs répondants qualifiés une fois les processus des paragraphes 1 à 4 épuisés, une méthode de «tirage au sort» sera utilisée pour déterminer le répondant qualifié le mieux classé, conformément à l'annexe D - Accord de tirage au sort. Le Canada demandera que chaque répondant qualifié remplisse le contrat de tirage au sort à l'annexe D. Le défaut de remplir le contrat de tirage au sort à l'annexe D à la demande du Canada rendra la réponse non conforme.

RAL et le répondant qualifié recommandé auront dix (10) jours ouvrables pour parvenir à une entente. Si RAL et le ISU ne parviennent pas à s'entendre après les 10 jours ouvrables, le Canada fournira à RAL le nom du répondant qualifié qui se classe deuxième sur la liste DPID de l'équipement de pont. Ce processus sera répété séquentiellement jusqu'à ce qu'un accord soit conclu entre RAL et un répondant identifié. Une fois la liste DPID de l'équipement de pont épuisée, la liste sera déclarée nulle et un nouveau processus DPID pourra être lancé.

L'autorité de SPAC informera les répondants par courriel de leur classement sur la liste une fois que le processus de DPID de l'équipement de pont est terminé et que RAL a conclu une entente avec un répondant. Les répondants qui restent sur la liste peuvent demander un compte rendu. Les répondants doivent en faire la demande à l'autorité de SPAC dans les 10 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de la DPID. Le compte rendu peut se faire par écrit, par téléphone ou en personne. L'autorité SPAC déterminera quelle méthode sera la plus efficace.

La côte pour le meilleur rapport qualité-prix sera déterminée au moyen de la formule suivante, sous réserve des facteurs de pondération suivants :

- i. Facteur de pondération technique (score de la phase 2) = 70
- ii. Facteur de pondération des prix (score de la phase 3) = 30

$$\text{Côte du meilleur rapport qualité-prix} = \frac{(\text{TP}_n \times \text{P}_{\text{wf}}) \times \text{LPP}}{\text{TP}} + \frac{(\text{TP}_n \times \text{T}_{\text{wf}})}{\text{TP}}$$

Où :

$\text{TP}_n$  = total des points techniques obtenus par le répondant n

TP = total des points techniques pondérés disponibles (163)

$\text{P}_{\text{wf}}$  = facteur de pondération des prix (30)

LPP = prix offert évalué total le plus bas de toutes les réponses conformes

$\text{P}_n$  = prix total de la réponse évaluée pour le répondant n

$\text{T}_{\text{wf}}$  = facteur de pondération technique (70)

#### EXEMPLE SEULEMENT :

Le tableau ci-dessous illustre un exemple où deux des trois réponses sont conformes et la sélection de l'entrepreneur est déterminée par un ratio de 70/30 de mérite technique et de prix, respectivement. Le total des points disponibles est égal à 163 et le prix évalué le plus bas est de 30 000 \$ (150 \$ X 200).

La sélection sera basée sur la note combinée du meilleur rapport qualité-prix du mérite technique et du prix. Le ratio sera de 70% pour le mérite technique et de 30% pour le prix.

|   | Répondant 1                  | Répondant 2                  | Répondant 3   |
|---|------------------------------|------------------------------|---|
| <b>Côte technique globale</b>                 | 155/163                      | 145/163                      | 92/163  |
| <b>Prix évalué de la soumission</b>           | \$50,000.00                  | \$30,000.00                  |   |
| <b>Pointage des critères techniques cotés</b> | 155/163 x 70 = 66.56         | 145/163 x 70 = 62.27         |   |
| <b>Côte pour le prix</b>                      | 155/163 X 30 X 30/50 = 17.12 | 145/163 X 30 X 30/30 = 26.69 |   |
| <b>Meilleur rapport qualité-prix</b>          | 66.56 + 17.12 = <b>83.68</b> | 62.27 + 26.69 = <b>88.96</b> |   |
| <b>Côte globale</b>                           | <b>2<sup>e</sup></b>         | <b>1<sup>er</sup></b>        | <b>Prix non évalué et non classé car n'atteint pas le minimum de points et n'est pas conforme</b> |

La méthode qui sera utilisée pour calculer le meilleur rapport qualité-prix sera l'arrondissement de la deuxième décimale. Si la troisième décimale est égale ou supérieure à 5, la deuxième décimale sera augmentée de 1. Exemple : 41,0567 = 41,06.

#### 4.4 Réponse financière

Le taux horaire mixte soumis au Canada dans le cadre de cette DPID devrait constituer la base des tarifs que RAL facture au Canada pour la partie du ISU des travaux de conception sur le système de l'équipement de pont par le biais d'une autorisation de tâches. L'autorisation de tâches doit être finalisée avant tout travail par RAL ou son sous-traitant. Le processus d'autorisation de tâches entre le Canada et RAL est identifié dans les termes et conditions de RAL à l'annexe C.

Le répondant doit fournir son taux mixte pour l'exercice en cours du gouvernement du Canada (2020-2021) qui finit le 31 mars.

##### 4.4.1 Taux horaires du répondant

Aux fins de la présente évaluation des réponses, le prix total de l'offre est le prix total des services de conception pour le système de l'équipement de pont.

Veuillez indiquer votre taux horaire mixte proposé ci-dessous :

| Catégorie              | Nombre d'heures   | Taux horaires mixte (THM) |
|------------------------|-------------------|---------------------------|
| Services de conception | 200               | \$                        |
|                        | Total (200 X THM) | \$                        |

Remarque 1: Le répondant doit appuyer son THM proposé avec une facture ou un autre document similaire indiquant les divers tarifs facturés lorsque la moyenne est égale au THM d'un client réel du répondant au cours des 12 derniers mois suivant la date de clôture de la DPID de l'équipement de pont. Si la documentation n'est pas fournie dans le cadre de la réponse financière lors de la clôture de la DPID de l'équipement de pont, le score de la partie financière sera de zéro (0)%.

Remarque 2 : Les 200 heures sont uniquement à des fins de calcul et d'évaluation. Le nombre réel d'heures sera déterminé avec RAL et soumis au Canada par le biais d'une autorisation de tâches pour approbation avant le début des travaux.

**ANNEXE A**

**Feuille de pointage de l'évaluation des réponses**

**(Voir à la fin du document)**

**ANNEXE B**

**FORMULAIRE 1 – FORMULAIRE DE RÉPONSE**

| <b>FORMULAIRE 1 – FORMULAIRE DE RÉPONSE</b>   |             |  |
|---|-------------|--|
| <b>Dénomination sociale du répondant</b>  |             |  |
| <b>Représentant autorisé du répondant aux fins d'évaluation (p. ex., pour des précisions)</b>   | Nom :       |  |
|   | Titre :     |  |
|   | Adresse :   |  |
|   | Téléphone : |  |
|   | Courriel :  |  |
| <b>Numéro d'entreprise – approvisionnement :</b>  |             |  |
| <b>Langue officielle du Canada utilisée par le répondant pour communiquer avec le Canada pendant tout processus subséquent – Indiquer « Français » ou « Anglais »</b>   |             |  |
| Lois applicables (le répondant peut indiquer les lois applicables de la province ou du territoire canadien de son choix; sinon, les lois applicables seront celles du Québec)   |             |  |
| <p>À titre de représentant autorisé du répondant, en apposant ma signature ci-dessous, j'atteste que j'ai lu et compris le DPID en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans le DPID et dans l'ensemble de la réponse. De plus, j'atteste que :</p> <p>1. le répondant répond à l'ensemble des exigences obligatoires décrites dans le DPID;</p> <p>2. tous les renseignements fournis dans le DPID sont exacts, véridiques et complets.</p> |             |  |
| <b>Signature du représentant autorisé du répondant</b>  | Nom         |  |
|   | Adresse     |  |
|   | Courriel    |  |
|   | Signature   |  |
|   | Téléphone   |  |

**ANNEXE C**

- 1. Concept des opérations et profils de mission (fourni à titre d'information contextuelle) uniquement)**
- 2. Dessin de Conception**
- 3. Conditions générales du contrat de conception de Robert Allan Ltd**

Ce dossier est disponible sur demande uniquement par courrier électronique auprès de l'autorité de SPAC.



## ANNEXE D

### Accord sur le tirage au sort

**LE PRÉSENT ACCORD** a été conclu le [insérer le jour] jour de [insérer le mois], 2020, par et entre

[insérer le nom légal complet] ("**Répondant 1**")

Et

[insérer le nom légal complet] ("**Répondant 2**")

et

SA MAJESTÉ la reine du chef du Canada, représentée par le ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux (« Canada »).

**ATTENDU QUE** les deux répondants ont soumis des réponses à la Demande pour identification (DPID) de l'équipement de pont dans le cadre du processus DPID.

**ET ATTENDU QUE** les deux soumissionnaires ont soumis une réponse et que les deux réponses étaient identiques conformément à la base de sélection.

**EN CONSÉQUENCE**, en contrepartie du paiement de la somme d'un dollar (1,00 \$) aux répondants par le Canada, dont la réception et la suffisance sont par les présentes reconnues, le répondant 1 et le répondant 2 et le Canada s'engagent et conviennent de ce qui suit :

1. La détermination du répondant 1 ou du répondant 2 qui sera classé premier sur la liste des intégrateurs de système unique (ISU) qualifiés pour la DPID de l'équipement de pont se fera par un tirage au sort unique (le «tirage au sort»).
2. M. [ou Mme] [insérer le nom complet], [titre du poste], employé(e) par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), effectuera le tirage au sort. Dans le cas où [insérer le nom complet] ne peut pas ou n'est pas disponible pour effectuer le tirage au sort, M. [ou Mme] [insérer le nom complet], [titre du poste], employé(e) par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), effectuera le tirage au sort.
3. Le tirage au sort se déroulera comme suit: une pièce sera lancée en l'air de telle sorte qu'elle pivote plusieurs fois bord par bord. La pièce peut être capturée; attrapé et inversé; ou autorisé à atterrir sur le terrain. Lorsque la pièce s'arrête, le tirage au sort est terminé.
4. Si le résultat du tirage au sort est face, la réponse qui a inscrit le répondant 1 comme fournisseur sera classée première sur la liste des ISU et si le résultat du tirage au sort est pile, la réponse qui a inscrit le répondant 2 comme fournisseur sera classé premier sur la liste des ISU.
5. Le répondant 1 et le répondant 2 libèrent par la présente le Canada de toute réclamation découlant ou liée au tirage au sort et de toute négociation contractuelle ultérieure avec RAL. Le répondant 1 et le répondant 2 indemniseront le Canada contre toutes les réclamations que le répondant 1 et le répondant 2 ou toute autre personne pourraient formuler découlant de ou liées de quelque manière que ce soit au tirage au sort et à toute négociation contractuelle ultérieure avec RAL.

**EN FOI DE QUOI**, les répondants 1 et 2 et le Canada ont fait signer le présent accord par leurs représentants dûment autorisés en date du [insérer le jour], [insérer le mois], 2020.

**SA MAJESTÉ la reine du chef du Canada,  
représentée par le ministre de Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada**

Par : \_\_\_\_\_

Nom :

Titre :

**RÉPONDANT 1**

Par : \_\_\_\_\_

Nom :

Titre :

J'ai/nous avons le pouvoir de lier la société

**RÉPONDANT 2**

Par : \_\_\_\_\_

Nom :

Titre :

J'ai/nous avons le pouvoir de lier la société

Phase 1 – Critères techniques obligatoires

| Critère | Critères techniques obligatoires – Description   | REUSSITE/<br>E/HEC |
|---------|--|--------------------|
|         |  | R/E                |
| TO 1    | Le répondant doit présenter un <b>dossier de dessins* de concept**</b> qui s'insère dans l'espace alloué d'après les dessins de référence et qui comprend tous les éléments indiqués dans la portée des travaux pour le système de ISU de l'équipement de pont qui se trouve à la section 1.7.10 de la DPID – Equipement de pont.  | R/E                |
| TO 2    | Le répondant doit présenter une liste d'équipement pour tous les éléments indiqués dans la portée des travaux de l'ISU de l'équipement de pont qui se trouve dans la section 1.7.10 de la DPID – Equipement de pont.   | R/E                |
| TO 3    | Le répondant doit présenter la preuve qu'il a de l'expérience dans la conception, la fabrication, l'intégration et la mise en service d'un (1) ensemble d'équipement de pont (c'est-à-dire d'équipement utilisé pour déployer les ensembles ou soulever ou déplacer de l'équipement sur le pont), y compris au moins trois pièces d'équipement de pont correspondant à la définition donnée dans la section 1.7.10 sur un navire entré en service dans les 5 ans précédant la date limite pour répondre à la DPID. | R/E                |
|         | <b>Les trois critères sont obligatoires pour RÉUSSIR</b>   | R/E                |

\*Aux fins des présentes, le « dossier de dessins » doit comprendre une version à jour du dessin 603 (Working Deck Arrangement) (Configuration du pont de travail) et du dessin 403 (AT Console Label) (Console arrière). Le répondant peut réviser tout autre dessin présenté à l'annexe 2 de la DPID au besoin pour présenter la solution qu'il propose.

\* Aux fins des présentes, le « concept » s'entend d'une représentation de haut niveau démontrant que l'équipement proposé s'insère dans l'espace réservé qui est indiqué dans les dessins 603 (Working Deck Arrangement) (Configuration du pont de travail) et 403 (AT Console Label) (Console arrière) et qu'il est compatible avec les autres éléments du pont. Le concept doit démontrer comment la solution demandée est strictement conceptuelle pour le moment. La pièce d'équipement à adapter ou la version à proportionner devrait être intégrée aux dessins afin de présenter ce que pourrait être la solution définitive pour l'équipement à l'échelle et adaptée à la conception, ou pour présenter les composants qui devront être adaptés. Le critère coté CS 1 énonce les exigences concernant la description de la portée de l'adaptation.

Pour le critère TO 3, le répondant doit présenter les détails suivants au sujet du projet :

- 1. Nom du client ou du représentant, y compris ce qui suit :
    - a) Nom du client ou du représentant
    - b) Titre ou rôle dans le cadre du projet ou du contrat
    - c) Numéro de téléphone
    - d) Adresse de courriel
  - 2. Durées totale du projet
  - 3. Dates de début et de fin de chaque projet ou contrat dans le format suivant : MOIS (MM) ET ANNÉE (AAAA)
  - 4. Date d'entrée en service du navire dans le même format que celui qui précède
  - 5. Détails sur les travaux exécutés pour chaque projet ou contrat
  - 6. Preuve de livraison ou d'installation, par exemple des copies des factures de vente ou des documents réglementaires.
- Remarque : Les répondants peuvent masquer les renseignements confidentiels ou exclusifs dans la documentation. Cependant, il incombe au répondant de présenter la preuve documentaire qu'il a réalisé les travaux et que ceux-ci ont été achevés dans la mesure qui correspond à chaque critère.

| Critère | <b>Echec</b><br>Le répondant n'a pas présenté de <b>dossier de dessins* de concept**</b> ou a présenté des dessins qui ne comprennent pas tous les éléments indiqués dans la portée des travaux de l'ISU de l'équipement de pont selon ce qui est indiqué dans la section 1.7.1 dans la DPID – Equipement de pont, ou tout élément de la portée des travaux ne sont pas dimensionnés pour s'insérer dans l'espace alloué indiqué dans les <b>dessins de référence</b> de la GCC. | <b>Réussite</b><br>Le répondant a présenté un <b>dossier de dessin* de concept**</b> qui s'insère dans l'espace indiqué sur les dessins de référence de la GCC et qui comprend tous les éléments précisés pour la portée du système de l'ISU de l'équipement de pont selon définie à la section 1.7.10 de la DPID – Equipement de pont. |
|---------|--|---|
| TO 1    |  |   |

| Critère | <b>Echec</b><br>Le répondant n'a pas présenté une liste d'équipement pour tous les éléments identifiés dans la portée des travaux visant l'ISU de l'équipement de pont définie à la section 1.7.10 de la DPID – Equipement de pont, ou a présenté une liste dans laquelle marquaient certains éléments identifiés définis à la section 1.7.10 de la DPID – Equipement de pont. | <b>Réussite</b><br>Le répondant a présenté une liste d'équipement pour tous les éléments identifiés dans la portée des travaux visant l'ISU de l'équipement de pont définie à la section 1.7.10 de la DPID – Equipement de pont. |
|---------|--|--|
| TO 2    |  |  |

| Critère | <b>Echec</b><br>Le répondant n'a pas présenté la preuve ou a présenté une preuve incomplète de son expérience de la conception, de la fabrication, de l'intégration et de la mise en service d'un (1) ensemble d'équipement de pont (équipement utilisé pour déployer des ensembles ou soulever ou déplacer de l'équipement sur le pont), y compris au moins trois pièces d'équipement de pont (selon la définition donnée dans la section 1.7.10) sur un navire au cours des 5 années précédant la date limite pour répondre à la DPID – Equipement de pont. | <b>Réussite</b><br>Le répondant a présenté des preuves qu'il a l'expérience de la conception, de la fabrication, de l'intégration et de la mise en service d'un (1) ensemble d'équipement de pont (équipement utilisé pour déployer des ensembles ou soulever ou déplacer de l'équipement sur le pont), y compris au moins trois pièces d'équipement de pont (selon la définition donnée dans la section 1.7.10) sur un navire entré en service au cours des 5 années précédant la date limite pour répondre à la DPID – Equipement de pont. |
|---------|---|--|
| TO 3    |   |  |

Phase 2 – Critères techniques cotés, élément 1 – Expérience avec l'équipement de pont

| Critère | Critères techniques cotés   |                   |
|---------|---|-------------------|
|         | Élément 1 – Expérience avec l'équipement de pont  | Maximum de points |
| EX 1    | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré* au moins un ensemble d'équipement de pont comprenant les quatre éléments suivants : 1) une grue, 2) une structure en A, 3) un treuil avec mesurage, 4) une structure en J, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont. | /62               |
| EX 2    | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré* un navire avec un fauteuil de commande et y a intégré les commandes de systèmes d'autres fournisseurs de systèmes, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.   | /20               |
| EX 3    | Le répondant a livré* un navire avec un équipement de pont à propulsion électrique et hydraulique et pouvant être alimenté par la récupération énergétique sur un seul navire, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.  | /12               |
| EX 4    | Le répondant a livré* les éléments énoncés dans la portée des travaux du système définie dans la section 1.7.10 de la DPID – Équipement de pont dans le cadre d'une acquisition antérieure visant un navire entré en service dans les 5 ans avant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.                  | /12               |
|         | <b>Note maximum</b>   | <b>/62</b>        |

Le terme « livré » signifie que le répondant a effectué le travail de conception et d'ingénierie et a intégré l'équipement à un ou plusieurs navires qui ont été mis en service. Veuillez noter que les dates indiquées renvoient à la période à laquelle le navire a été mis en service et que le travail de conception et d'ingénierie peut avoir précédé cette période.

Pour chaque projet ou contrat sur lequel repose l'expérience, le répondant doit donner les renseignements ci-après :

1. Nom du client ou de son représentant, y compris ce qui suit :
  - a) Nom du client ou du représentant
  - b) Titre ou rôle dans le cadre du projet ou du contrat
  - c) Numéro de téléphone
  - d) Adresse de courriel
2. Durée totale du projet
3. Dates de début et de fin de chaque projet ou contrat dans le format suivant : MOIS (MM) ET ANNÉE (AAAA).
4. Date d'entrée en service du navire dans le même format que celui précédent.
5. Détails sur les travaux exécutés pour chaque projet ou contrat.  
Et surtout :
  - a) Preuve de livraison ou d'installation, comme des copies des factures de vente ou des documents réglementaires.Remarque : Les répondants peuvent masquer les renseignements confidentiels ou exclusifs dans la documentation. Cependant, il incombe au répondant de présenter la preuve documentaire qu'il a réalisé les travaux et que ceux-ci ont été achevés dans la mesure qui correspond à chaque critère.

| Critères - Expérience avec l'équipement de pont |   |  |  |  |
|---|---|--|--|--|
| Critère   | 0   | 5  | 10   | 15   |
| EX 1  | Le répondant n'a pas d'expérience en ingénierie et a livré au moins un ensemble d'équipement de pont comprenant un des éléments suivants : 1) une grue, 2) une structure en A, 3) un treuil avec mesurage et 4) une structure en J, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.   | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré au moins un ensemble d'équipement de pont comprenant un des éléments suivants : 1) une grue, 2) une structure en A, 3) un treuil avec mesurage et 4) une structure en J, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont. | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré au moins un ensemble d'équipement de pont comprenant deux des éléments suivants : 1) une grue, 2) une structure en A, 3) un treuil avec mesurage, et 4) une structure en J, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID. | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré au moins un ensemble d'équipement de pont comprenant trois des éléments suivants : 1) une grue, 2) une structure en A, 3) un treuil avec mesurage et 4) une structure en J, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID. |
| Critère   | 0   | 4  | 8  | 12   |
| EX 2  | Le répondant n'a pas ou n'a pas démontré qu'il a de l'expérience en ingénierie et a livré au moins un navire avec un fauteuil de commande au cours des 120 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.  | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré au moins un navire avec un système de fauteuil de commande au cours des 120-61 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.   | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré au moins un navire avec un fauteuil de commande au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.  | Le répondant a de l'expérience en ingénierie, a livré un navire avec un fauteuil de commande, et a intégré des commandes de systèmes d'autres fournisseurs de systèmes au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.   |
| Critère   | 0   | 6  | 8  | 12   |
| EX 3  | Le répondant n'a livré aucun navire avec équipement de pont à propulsion électrique ou hydraulique au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.  | Le répondant a livré au moins un navire avec équipement de pont à propulsion électrique ou hydraulique au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.   | Le répondant a livré un navire avec équipement de pont à propulsion électrique et hydraulique au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID – Équipement de pont.  | Le répondant a livré un navire avec équipement de pont à alimentation électrique et hydraulique et utilisant l'énergie de récupération sur un seul navire au cours des 60 mois précédant la date limite de la DPID - Équipement de pont.   |
| Critère   | Le répondant a livré les éléments indiqués dans la portée des travaux du système conformément à ce qui est indiqué à la section 1.7.10 de la DPID – Équipement de pont dans le cadre d'un achat antérieur visant un navire entré en service au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID.<br><br>Détails sur l'expérience liée à la portée des travaux sur le système : Pour chaque pièce d'équipement, le répondant doit donner le nom du navire ou du projet, et présenter la preuve que le répondant a conçu, livré et intégré l'équipement au navire. La liste d'équipement pour les projets antérieurs ne doit pas nécessairement correspondre aux marques et aux modèles recommandés pour le NSRH. |  |  |  |

|      |                        |   |    |
|------|------------------------|---|----|
| EX 4 | 6                      | Un (1) dévidoir d'amarrés   | /2 |
|      | 7                      | Deux (2) poulies de chalut amovibles  | /2 |
|      | 8                      | Un (1) treuil pour casiers  | /2 |
|      | 9                      | Un (1) bosson amovible à utiliser avec le treuil pour casiers   | /2 |
|      | 10                     | Poulies (de comptage et sans comptage) pour acheminer les câbles des treuils vers les ensembles à déployer... | /2 |
|      | Équipement de commande |   |    |
|      | 12                     | Une (1) console de commande et de surveillance du gros  | /2 |
|      | 13                     | Un (1) écran d'IHM de 19 po   | /2 |
|      | 14                     | Commandes locales électriques d'équipement de pont  | /2 |
|      | Alimentation           |   |    |
|      | 16                     | Système hydraulique et ses composants   | /2 |
|      |                        |   |    |
|      |                        |   |    |
|      |                        |   |    |
|      |                        |   |    |
|      |                        |   |    |

## Phase 2 – Critères techniques cotés, élément 2 – Conception du système

Les répondants d'ont présenter un rapport unique pour répondre à tous les critères de conception du système (CS). Le critère CS 1 (justification de la conception du système) représente la partie principale de ce document et doit être abordé dans la section 1. Le critère CS 2 (ensemble de dessins) doit être abordé dans la section 2. Le critère CS 3 (établissement des coûts du système) doit être abordé dans sa section 3.

[illegible][illegible][illegible]

| Classe | 1  | 2   |
|--------|--|---|
| CS2    | Le répondant a-t-il fait référence des cas de décès ?<br>Le concept d'une réponse sur les événements<br>comportementaux, dans une réponse au CS2<br>comprendra la référence aux décès.<br>Le répondant a-t-il fait référence des cas de décès<br>dans une réponse au CS2 ? | Le répondant a-t-il fait référence des cas de décès ?<br>Le concept d'une réponse sur les événements<br>comportementaux, dans une réponse au CS2<br>comprendra la référence aux décès.<br>Le répondant a-t-il fait référence des cas de décès<br>dans une réponse au CS2 ?<br>L'ajout d'une référence à l'ajoutement et à la<br>diminution, donnée dans la réponse au CS 1. |

| Ordre | Ligne d'équipement dans la base de données d'équipement | C13.1A          |                      |
|-------|---|-----------------|----------------------|
|       |   | Unité de mesure | Quantité de matériel |
| C13   | 1. <b>Équipement de base</b>                            |                 |                      |
|       | 1.1. <b>Matériel de base</b>                            |                 |                      |
|       | 1.1.1. <b>Matériel de base</b>                          |                 |                      |
|       | 1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                        |                 |                      |
|       | 1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                      |                 |                      |
|       | 1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                    |                 |                      |
|       | 1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                  |                 |                      |
|       | 1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                |                 |                      |
|       | 1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>              |                 |                      |
|       | 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>            |                 |                      |
|       | 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>          |                 |                      |
|       | 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>        |                 |                      |
| C13   | 2. <b>Équipement de base</b>                            |                 |                      |
|       | 2.1. <b>Matériel de base</b>                            |                 |                      |
|       | 2.1.1. <b>Matériel de base</b>                          |                 |                      |
|       | 2.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                        |                 |                      |
|       | 2.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                      |                 |                      |
|       | 2.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                    |                 |                      |
|       | 2.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                  |                 |                      |
|       | 2.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                |                 |                      |
|       | 2.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>              |                 |                      |
|       | 2.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>            |                 |                      |
|       | 2.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>          |                 |                      |
|       | 2.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>        |                 |                      |
| C13   | 3. <b>Équipement de base</b>                            |                 |                      |
|       | 3.1. <b>Matériel de base</b>                            |                 |                      |
|       | 3.1.1. <b>Matériel de base</b>                          |                 |                      |
|       | 3.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                        |                 |                      |
|       | 3.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                      |                 |                      |
|       | 3.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                    |                 |                      |
|       | 3.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                  |                 |                      |
|       | 3.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>                |                 |                      |
|       | 3.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>              |                 |                      |
|       | 3.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>            |                 |                      |
|       | 3.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>          |                 |                      |
|       | 3.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. <b>Matériel de base</b>        |                 |                      |

Phase 2 – Critères techniques cotés, élément 3 – Soutien du système

| Critère           | Critères techniques cotés  |                   |
|-------------------|--|-------------------|
|                   | Élément 3 – Soutien du système   | Maximum de points |
| SOUT 1            | <b>Représentants détachés</b> : Partie A : Des détachés du répondant sont actuellement* disponibles pour aller travailler à Sorel, au Québec, dans les 24 heures suivant la réception d'une demande de soutien pour les systèmes d'équipement de pont. Partie B : Le répondant doit présenter des documents promotionnels indiquant que le soutien sur le terrain fait partie de ses activités courantes. Il est obligatoire de répondre aux critères de la Partie A et de la Partie B pour obtenir tous les points. | 5                 |
| SOUT 2            | <b>Services de formation</b> : Partie A : Le répondant dispose d'une équipe ou d'une division de formation qui appartient à son organisation et offre actuellement des services de formation. Partie B : Le répondant doit présenter des documents promotionnels indiquant que la formation fait partie de ses activités courantes et qu'il dispose de personnel pour assurer la formation. Il est obligatoire de répondre aux critères de la Partie A et de la Partie B pour obtenir tous les points.               | 5                 |
| Maximum de points |  | 10                |

\*L'adverbe "actuellement" signifie les services sont déjà fournis avant la date limite pour répondre à la DPID.

Remarque : Pour démontrer chaque critère, le répondant doit présenter les détails suivants :

1. Nom du client ou de son représentant, y compris :
  - a) Nom du client ou du représentant
  - b) Titre ou rôle dans le projet ou le contrat
  - c) Numéro de téléphone
  - d) Adresse de courriel
2. La date de début et de fin du projet ou du contrat dans le format suivant : MOIS (MM) ET ANNÉE (AAAA).
3. Les détails des travaux exécutés pour le projet/contrat. Plus précisément, le répondant doit démontrer SOUT1 et SOUT2.

| Catégorie - Capacité de soutien |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| Critère                         | 0  | 5   |
| SOUT 1                          | Le répondant ne répond pas aux exigences pour la Partie A ou pour la Partie B. | Partie A : Des détachés du répondant sont actuellement disponibles pour aller travailler à Sorel, au Québec, dans les 24 heures suivant la réception d'une demande de soutien pour les systèmes d'équipement de pont.<br>Partie B : Le répondant doit présenter des documents promotionnels indiquant que le soutien sur le terrain fait partie de ses activités courantes.<br>Il est obligatoire de répondre aux critères de la Partie A et de la Partie B pour obtenir tous les points. |
| Critère                         | 0  | 5   |
| SOUT 2                          | Le répondant ne répond pas aux exigences pour la Partie A ou pour la Partie B. | Partie A : Le répondant dispose d'une équipe ou d'une division de formation qui appartient à son organisation et offre actuellement des services de formation.<br>Partie B : Le répondant doit présenter des documents promotionnels indiquant que la formation fait partie de ses activités courantes et qu'il dispose de personnel pour assurer la formation.<br>Il est obligatoire de répondre aux critères de la Partie A et de la Partie B pour obtenir tous les points.             |

Phase 2 – Critères techniques cotés, élément 4 – Innovations technologiques

| Critère | Critères techniques cotés  | Maximum de points |
|---------|--|-------------------|
| Critère | Élément 4 – Innovations technologiques   | /10               |
| IT 1    | La proposition d'innovation du répondant décrit et illustre au moyen de dessins, d'images et de descriptions une (1) solution d'innovation concernant l'équipement de pont et permettant d'améliorer la sécurité, la consommation du carburant, ou le fonctionnement du navire, ou de diminuer la quantité d'émissions. La proposition d'innovation du répondant comprend A) l'établissement des coûts et B) la source des renseignements sur les coûts (p. ex., liste de prix ou calcul au pro rata selon une vente antérieure). Il faut répondre aux critères A et B pour obtenir tous les points.         | /5                |
| IT 2    | La proposition d'innovation du répondant décrit et illustre au moyen de dessins, d'images et de descriptions une (1) seconde solution d'innovation concernant l'équipement de pont et permettant d'améliorer la sécurité, la consommation du carburant, ou le fonctionnement du navire, ou de diminuer la quantité d'émissions. La proposition d'innovation du répondant comprend A) l'établissement des coûts et B) la source des renseignements sur les coûts (p. ex., liste de prix ou calcul au pro rata selon une vente antérieure). Il faut répondre aux critères A et B pour obtenir tous les points. | /5                |

Les innovations doivent concerner l'équipement de pont, et déjà avoir été mises en service avec succès par le répondant dans le cadre d'autres projets ou sur d'autres navires au cours des dernières années. Les options de recherche et en cours de développement ne seront pas prises en compte.

Les innovations visant l'équipement de pont doivent permettre d'apporter des améliorations en matière de sécurité, de facilité d'utilisation, de capacité de support, d'espace, de poids, de signature sonore, d'empreinte environnementale ou d'opérations du navire. Les innovations présentées peuvent être des pièces d'équipement qui ne sont pas définies dans la portée des travaux demandés, ou des compléments à une pièce d'équipement définie dans la portée des travaux demandés, mais pour répondre à une spécification distincte. Tous les éléments proposés doivent pouvoir s'intégrer

| Critères – Proposition d'innovation |   |  |    |
|-------------------------------------|---|--|----|
| Critère                             | 0   | 3  |    |
|                                     | Le répondant ne propose aucune innovation technologique pour l'équipement de pont ou ne présente pas assez de renseignements techniques ou financiers sur une innovation.                               | La proposition d'innovation du répondant décrit et illustre au moyen de dessins, d'images et de descriptions une (1) solution novatrice concernant l'équipement de pont et permettant d'améliorer la sécurité, la consommation du carburant, ou le fonctionnement du navire, ou de diminuer la quantité d'émissions. |    |
| IT 1                                | 0   | 2  | /5 |
|                                     | Le répondant ne présente aucun renseignement sur le coût de l'innovation technologique, ou a omis les renseignements sur A) l'établissement des coûts ou B) la source des renseignements sur les coûts. | La proposition d'innovation du répondant comprend A) des renseignements sur les coûts et B) la source des renseignements sur les coûts (ex. liste de prix ou calcul au prorata selon une vente antérieure). Il faut répondre aux critères A et B pour obtenir tous les points.                                       |    |

| Critères – Proposition d'innovation |   |  |    |
|-------------------------------------|---|--|----|
| Critère                             | 0   | 3  |    |
|                                     | Le répondant ne propose aucune innovation technologique pour l'équipement de pont ou ne présente pas assez de renseignements techniques ou financiers sur une innovation. | La proposition d'innovation du répondant décrit et illustre au moyen de dessins, d'images et de descriptions une (1) seconde solution novatrice concernant l'équipement de pont et permettant d'améliorer la sécurité, la consommation du carburant, ou le fonctionnement du navire, ou de diminuer la quantité d'émissions. |    |
| IT 2                                | 0   | 2  | /5 |



|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  | <p>Le répondant ne présente aucun renseignement sur le coût de l'innovation technologique, ou a omis les renseignements sur A) l'établissement des coûts ou B) la source des renseignements sur les coûts.</p> | <p>La proposition d'innovation du répondant comprend A) des renseignements sur les coûts et B) la source des renseignements sur les coûts (ex, liste de prix ou calcul au prorata selon une vente antérieure). Il faut répondre aux critères A et B pour obtenir tous les points.</p> |  |
|--|--|---|--|

## Phase 2 – Critères techniques cotés, élément 5 – Présentation

| Critères techniques cotés |  | Maximum de points |
|---------------------------|--|-------------------|
| Élément 5 – Présentation  |  | /5                |
| EP 1                      | La réponse est bien présentée et correspond au format demandé ici. | 5                 |
| Note maximum              |  | /5                |

| Catégorie - Presentation |      |   |
|--------------------------|------|---|
|                          | 0    | 5   |
| Critère                  | EP 1 | La réponse est bien présentée et correspond au format demandé ci-dessous. |

La réponse doit être présentée dans le format ci-après :

|  | Tableau            | Liste de contrôle, le cas échéant | Auto-évaluation                              |
|--|--------------------|-----------------------------------|--|
|  | Table des matières | Oui ou Non                        | Pages de la réponse où le critère est rempli |
| 1. Exigences obligatoires  |                    |                                   |  |
| 1.1. TO 1 (ne pas inclure le dossier de dessins ici; ils doivent apparaître avec le critère CS 2 renvoi à la page correspondante)                |                    |                                   |  |
| 1.2. TO 2  |                    |                                   |  |
| 1.3. TO 3  |                    |                                   |  |
| 2. Expérience  |                    |                                   |  |
| 2.1. EX 1  |                    |                                   |  |
| 2.2. EX 2  |                    |                                   |  |
| 2.3. EX 3  |                    |                                   |  |
| 2.4. EX 4  |                    |                                   |  |
| 3. Conception du système – Présenter sous forme de rapport   |                    |                                   |  |
| 3.1. CS 1 (Section 1 – Justification : tous les sous-titres doivent correspondre à la numérotation de la liste donnée dans la portée du système) |                    |                                   |  |
| 3.2. CS 2 (Section 2 – Dessins)  |                    |                                   |  |
| 3.3. CS 3 (Section 3 – Coûts)  |                    |                                   |  |
| 4. Soutien du système  |                    |                                   |  |
| 4.1. SOUT 1  |                    |                                   |  |
| 4.2. SOUT 2  |                    |                                   |  |
| 5. Innovations technologiques  |                    |                                   |  |
| 5.1. IT 1  |                    |                                   |  |
| 5.2. IT 2  |                    |                                   |  |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| Les numéros de page doivent être indiqués.  |  |  |  |
| Il est fortement recommandé aux répondants d'utiliser ce tableau pour s'évaluer et s'assurer que leurs réponses sont complètes. |  |  |  |
|   |  |  |  |

| Critère           | Critères techniques cotés  | Maximum de points |
|-------------------|--|-------------------|
| <b>Critère</b>    | <b>Élément 1 – Expérience avec l'équipement de pont</b>  | <b>/62</b>        |
| EX 1              | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré* au moins un ensemble d'équipement de pont comprenant tous les quatre éléments suivants : 1) une grue, 2) une structure en A, 3) un treuil avec mesurage, et 4) une structure en J, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID.   | /20               |
| EX 2              | Le répondant a de l'expérience en ingénierie et a livré* un navire avec fauteuil de commande, et a intégré des commandes de systèmes d'autres fournisseurs de systèmes, au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID.   | /12               |
| EX 3              | Le répondant a livré* un navire avec un équipement de pont à propulsion électrique et hydraulique au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID.   | /12               |
| EX 4              | Le répondant a livré* les éléments définis pour la portée des travaux du système dans la section 1.7.10 de la DPID – Équipement de pont dans le cadre d'un achat précédent visant un navire entré en service au cours des 60 mois précédant la date limite pour répondre à la DPID.  | /18               |
| <b>Critère</b>    | <b>Élément 2 – Conception des systèmes</b>   | <b>/76</b>        |
| CS 1              | <b>Justification de la conception du système</b> : Le répondant présente un rapport complet dans lequel sont décrits A) l'ensemble des méthodes utilisées par le répondant pour confirmer l'équipement et en établir les dimensions, B) les dimensions du concept* de la solution de NSFRV proposée par le répondant, C) les aspects à considérer sur le cycle de vie de chaque pièce d'équipement, et D) les possibles équipements de remplacement.   | /40               |
| CS 2              | <b>Dossier de dessins</b> : Le répondant présente un dossier de dessins* de concept** pour l'équipement de pont qu'il propose, et qui indique tous les éléments de la portée des travaux du système définie dans la section 1.7.10 de la DPID – Équipement de pont. Le dossier de dessins du répondant présente un plan d'aménagement, des informations sur les enveloppes d'entretien, et des paramètres de mesure clairs correspondant à l'équipement choisi et à ses dimensions.  | /20               |
| CS 3              | <b>Établissement des coûts du système</b> : Le répondant présente des renseignements sur les coûts associés à la solution qu'il propose et aux solutions de remplacement.  | /16               |
| <b>Critère</b>    | <b>Élément 3 – Soutien du système</b>  | <b>/10</b>        |
| SOUT 1            | <b>Représentants détachés</b> : Partie A : Des détachés du répondant sont actuellement disponibles pour aller travailler à Sorel, au Québec, dans les 24 heures suivant la réception d'une demande de soutien pour les systèmes d'équipement de pont. Partie B : Le répondant doit présenter des documents promotionnels indiquant que le soutien sur le terrain fait partie de ses activités courantes. Il est obligatoire de répondre aux critères de la Partie A et de la Partie B pour obtenir tous les points.  | 5                 |
| SOUT 2            | <b>Services de formation</b> : Partie A : Le répondant dispose d'une équipe ou d'une division de formation qui appartient à son organisation et offre actuellement des services de formation. Partie B : Le répondant doit présenter des documents promotionnels indiquant que la formation fait partie de ses activités courantes et qu'il dispose de personnel pour assurer la formation. Il est obligatoire de répondre aux critères de la Partie A et de la Partie B pour obtenir tous les points.   | 5                 |
| <b>Critère</b>    | <b>Élément 4 – Innovations technologiques</b>  | <b>/10</b>        |
| IT 1              | La proposition d'innovation du répondant décrit et illustre au moyen de dessins, d'images et de descriptions une (1) solution d'innovation concernant l'équipement de pont et permettant d'améliorer la sécurité, la consommation du carburant, ou le fonctionnement du navire, ou de diminuer la quantité d'émissions. La proposition d'innovation du répondant comprend A) l'établissement des coûts et B) la source des renseignements sur les coûts (p. ex., liste de prix ou calcul au pro rata selon une vente antérieure). Il faut répondre aux critères A et B pour obtenir tous les points.         | 5                 |
| IT 2              | La proposition d'innovation du répondant décrit et illustre au moyen de dessins, d'images et de descriptions une (1) seconde solution d'innovation concernant l'équipement de pont et permettant d'améliorer la sécurité, la consommation du carburant, ou le fonctionnement du navire, ou de diminuer la quantité d'émissions. La proposition d'innovation du répondant comprend A) l'établissement des coûts et B) la source des renseignements sur les coûts (p. ex., liste de prix ou calcul au pro rata selon une vente antérieure). Il faut répondre aux critères A et B pour obtenir tous les points. | 5                 |
| <b>critères #</b> | <b>Élément 5 – Présentation</b>  | <b>/5</b>         |
| PR 1              | La réponse est bien présentée et correspond au format demandé.   | 5                 |
| <b>Total</b>      |  | <b>/163</b>       |

La note de passage minimale pour la partie des éléments techniques cotés de l'évaluation est de 100 points sur un total possible de 163.